

# Chantey

БЮЛЛЕТЕНЬ ДЛЯ ДИЛЕРОВ МОРСКИХ ТОВАРОВ YAMAHA

Март 2015 г

№. 155

На русском языке



## Содержание

Стр.1: Спецвыпуск Chantey: Коммерческие модели абсолютно нового дизайна с 4-х тактным двигателем!

Стр.3: Маленький практический совет: Тестер сигналов

Стр.4: Обзор новостей: YMCIS проводит 10-ю встречу дилеров в России и т.д.

YAMAHA MOTOR CO., LTD., Бизнес морских товаров, 2500 Сингай, Ивата, Сидзуока 438-8501, Япония

## Спецвыпуск Chantey Коммерческие модели абсолютно нового дизайна с 4-х тактным двигателем! Новая графика – свидетельство надежности

Подвесные лодочные моторы Yamaha снискали непревзойденную репутацию за свою надежность. Такая репутация является результатом многолетней традиции Yamaha, связанной с самым внимательным отношением к запросам рынка. Это позволяет успешно решать всегда и везде любые возникающие проблемы. Технический опыт и технологии, накопленные этими усилиями на рынке товаров для досуга и в коммерческом отделе компании, позволили создать подвесные моторы Yamaha, которые сегодня самые передовые по своим функциям и техническим характеристикам.

Для дальнейшего отличия от конкурентов коммерческие модели водной техники Yamaha с 4-х тактным двигателем, выпускаемые с января 2015 г., имеют абсолютно новую графику. Эти модели снискали высокую репутацию не только за свои прекрасные технические характеристики, но также за долговечность и надежность. Они спроектированы и технически разработаны с учетом запросов коммерческого использования в различных сферах: от рыболовства и аквакультуры до транспортировки и туризма. Логотип "Commercial" на кожухах двигателей этих моделей является символом высокой надежности техники Yamaha, которая достигалась и сохранялась многие годы. Этот логотип не только подтверждение высокого качества техники, но и великолепного обслуживания, которое мы предлагаем для каждой модели со своими дистрибьюторами и дилерами повсюду в мире. Компания Yamaha Motor привержена совместной работе с Вами во имя еще большего доверия клиентов к ее брендам.



Подвесные моторы Yamaha с логотипом Commercial трудятся во всем мире в различных сферах: от рыболовства и аквакультуры до транспортировки и туризма



**Спецвыпуск Chantey** Коммерческие модели абсолютно нового дизайна с 4-х тактным двигателем!

# Модельный ряд для эксплуатации в самых суровых условиях

В настоящее время линейка коммерческой водной техники Yamaha с 4-х тактными двигателями представлена семью моделями.\* Каждая из моделей выполнена с учетом запросов конкретных коммерческих сфер. Очень часто в таких сферах подвесные моторы используются в довольно суровых условиях. Например, в воде может быть много ила, мусора или обломков, а местное топливо содержать серу или свинец. Многолетний опыт по разработке подвесных моторов для коммерческого использования в самых суровых условиях позволил компании Yamaha накопить множество технологий.

Одним из наглядных примеров являются антиабразивные меры в наших моделях, предназначенных для эксплуатации в водах с высоким содержанием ила и мусора. В этом случае высокий уровень абразивной стойкости достигнут применением в водяном насосе хромированных деталей, соприкасающихся с водой. Используются также хромированные поршневые кольца.

Другая особенность моделей с двигателями мощ-

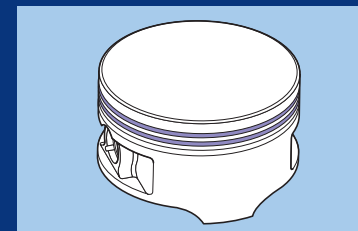
ностью 75 л.с. и выше заключается в применении анодированного глушителя. Зная о том, что в наши коммерческие модели может заливаться нестабильное по качеству топливо с небольшими примесями серы и свинца, мы выполняем анодированное покрытие, чтобы предотвратить коррозию деталей выхлопной системы из-за наличия таких элементов.

Кроме этого, произведено также анодирование нижнего кожуха для повышения антикоррозийной устойчивости в моделях лодочных моторов большого класса F150F и F200B.

Продвигаясь вперед, компания Yamaha будет продолжать прислушиваться к запросам клиентов и работать над улучшением и расширением модельного ряда 4-х тактных двигателей для коммерческого использования.

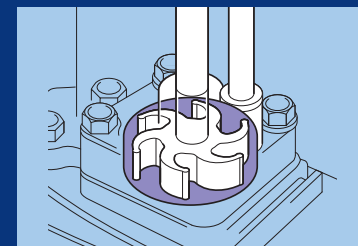
\*4-тактные модели для коммерческого использования компании Yamaha спроектированы с учетом ограничений по выхлопным газам, принятым в конкретной стране, в которой предлагается и эксплуатируется техника. В ряде районов из-за ограничений по выхлопным газам могут быть недоступны некоторые или все модели.

## Основные характеристики коммерческих моделей Yamaha



### Антиабразивные поршневые кольца

Антиабразивные поршневые кольца призваны защитить двигатель от низкосортного топлива, содержащего свинец и серу.



### Хромированный водяной насос

Хромированный водяной насос устойчив к абразивному износу загрязненной водой.



### Анодированный глушитель

Анодированный глушитель защищает от коррозии, вызываемой свинцом и серой в составе низкосортного топлива.





## Тестер сигналов

В настоящее время технические отделы компании YMC активно работают над улучшением методов сервисного обслуживания, а также над разработкой инструментов и устройств для облегчения проверок, обслуживания и ремонта.

В этом выпуске нам бы хотелось познакомить вас с «Тестером сигналов», который был предложен в прошлом году. Многие из вас уже прочитали о нем в «Руководстве по обслуживанию», но мы хотим вновь вернуться к этой теме.

### Что такое тестер сигналов?

Подвесные моторы с впрыском топлива имеют электронный блок управления (ECU) и много других электронных деталей, которые контролируют их работу. Тестер сигналов – это устройство, которое используется вместе с «Диагностической системой Yamaha» (YDIS) для проверки и подтверждения того, что ECU надлежащим образом посылает или получает сигналы.

Тестер имеет три входных сигнала, которые могут быть получены от ECU через датчики и переключатели: ON или OFF, давление двигателя, температура двигателя. Путем чередования сигналов, поступающих от различных компонентов двигателя, с сигналом тестера можно выяснить, произошел ли где-нибудь сбой.

Имеется два вида выходных сигналов, которые поступают от ECU и обеспечивают функционирование различных компонентов двигателя: 5-вольтовые и 12-вольтовые. Следя за светодиодной лампой (LED) на тестере сигналов, можно посмотреть, срабатывают ли сигналы должным образом.

Тестер сигналов может использоваться отдельно, но сбой в двигателе будет легче определить, если тестер применять в сочетании с функциями «Монитор» (Monitor) или «Активное тестирование» (Active Test) системы YDIS.

### Как использовать тестер сигналов

Для объяснения этого давайте возьмем в качестве примера тестирование термодатчика F115A (подробнее излагается в «Руководстве по обслуживанию» 14-03).

- 1) Подсоедините адаптор 1 к тестеру сигналов и вставьте это в блок термодатчика.
- 2) Переведите переключатель режимов MODE в положение TEMP, а температурный режим TEMP переключите с HIGH на LOW.
- 3) Проверьте, показывает ли монитор системы YDIS в положении HIGH: 110 °C, а в положении LOW: 60 °C.
- 4) Если на мониторе появляется указанный температурный диапазон, то это означает, что термодатчик функционирует неправильно.

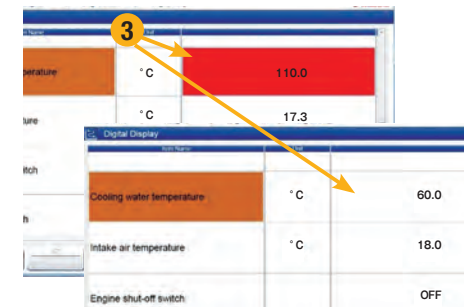
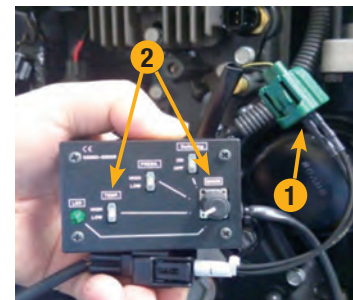
### Следует помнить

- Это устройство не является водонепроницаемым.
- Оно используется только для подвесных моторов. Не применяйте его для гидроциклов и иной техники.

#### <К сведению>

Используйте функцию «Проверка двигателя» системы YDIS. Эта система содержит всю необходимую информацию о применении тестера сигналов, включая положение датчиков и соединений, последовательность проверки, температурный диапазон, и схему электропроводки.

Мы полагаем, что самый легкий способ проверки и обслуживания системы впрыска топлива – это совместное использование функции «Проверка двигателя» системы YDIS и тестера сигналов, поэтому применяйте это.



### YMCIS проводит 10-ю встречу дилеров в России

29 ноября 2014 г. компания Yamaha Motor CIS, LLC (YMCIS) проводила свою юбилейную 10-ю встречу дилеров в Москве с участием представителей из 134 эксклюзивных дилерских пунктов Yamaha со всей территории России и Казахстана.

Президент Yamaha Motor Co., Ltd. (YMC) Хироюки Янаги и еще несколько гостей из компании YMC приняли участие в этом знаменательном событии.

Президент YMCIS Тосия Кавано выразил признательность участникам встречи за то, что бизнес компании Yamaha в их регионах значительно вырос за последние 10 лет, и затем рассказал о предстоящих задачах на будущее.

В 2014 году бизнес в России сталкивался со многими трудностями, но на этой встрече компания Yamaha представила свою политику для дости-

жения более значительных успехов в будущем путем тесного взаимодействия с дилерами. Дилеры-участники встречи отнеслись к этому с пониманием, выразив желание сотрудничать и трудиться с новыми силами в предстоящие 10 лет.



### Дистрибьютор и дилеры из Турции посещают Японию

С 30 ноября по 4 декабря 2014 г. дистрибьютор Yamaha Motor в Турции – компания Burla Machinery Trade and Investment Company (Burla), а также владельцы 10 дилерских пунктов находились в Японии. Группа гостей побывала в выставочном зале Communication Plaza в головном офисе компании YMC, и дистрибьютор Burla провел презентацию для 50 служащих Yamaha, рассказав им о нынешней ситуации на рынке Турции.

Затем в ходе осмотра объектов Yamaha гости побывали на заводе Фукурои Минами, где выпускаются подвесные лодочные моторы Yamaha. В знак благодарности дилерам за то, что на протяжении многих лет они представляют продукцию Yamaha и предлагают лодочные моторы клиентам, более 100 работников компании Yamaha радостно приветствовали группу у входа. Дистрибьютор Burla и владельцы дилерских пунктов были приятно удивлены таким приемом, поделившись своим ощущением того, что их многолетний труд снискал признание.

Постоянно укрепляя коллективную работу, а также взаи-

модействие с дистрибьюторами и дилерами, которые трудятся на местах, компания Yamaha Motor будет продолжать прилагать усилия для улучшения продукции и услуг во имя более высоких запросов клиентов.



### Морской праздник в Национальный день в ОАЭ

С 20 ноября по 2 декабря 2014 г. в Объединенных Арабских Эмиратах проводился морской праздник, который был организован королевской семьей по случаю 43-го Национального дня. Дистрибьютор Yamaha в ОАЭ – компания Al Yousuf Motors LLC принял участие в этом мероприятии, предоставив спасательные жилеты для обеспечения безопасности на воде. Этот праздник проходил в двух местах в Дубае и в эмирате Фуджейра в северо-восточной части страны. В Дубае состоялись демонстрационные заезды на гидроциклах. 156 участников таких заездов и 74 единицы техники претендовали на занесение в Книгу рекордов Гиннеса. Около 80% гидроциклов были моделями компании Yamaha. В заездах в эмирате Фуджейра участвовали 14 человек (7 мужчин и 7 женщин), которые проделали 68-километровый путь по воде.

На празднике царил очень оживленная атмосфера, много-

численные местные средства массовой информации освещали его и брали интервью. Компания Yamaha и ее дистрибьюторы будут продолжать уделять основное внимание безопасности на воде и содействовать более широкому распространению гидроциклов.



#### От редактора



Здравствуйте, дорогие друзья! Меня зовут Такуми Номото, и я стал новым главным редактором *Chanteu*. Позвольте сказать несколько слов о себе. После прихода в компанию Yamaha я работал в ряде сфер, в том числе продаж и планирования, бизнеса двигателей водной техники и маркетинга для стран Юго-Восточной Азии и Ближнего Востока.

Это может звучать банально, но мы в маркетинговых отделах компании Yamaha верим в то, что наша работа объединяет людей. Я надеюсь, что *Chanteu* послужит средством, помогающим установить более тесные связи компании Yamaha с ее дистрибьюторами и дилерами! Обращайтесь ко мне без стеснения, чтобы я рассказывал остальным в этом бюллетене о рынках Ваших стран и регионов!

ВЕБ-САЙТ ПОДВЕСНЫХ МОТОРОВ YAMAHA <http://global.yamaha-motor.com/business/outboards/index.html>

САЙТ ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ГИДРОЦИКЛОВ <http://global.yamaha-motor.com/business/waverunner/>

Канал “Подвесные моторы Yamaha” в YouTube

Просмотр фото подвесных моторов Yamaha на воде повсюду в мире

Канал “Подвесные моторы Yamaha” <http://www.youtube.com/user/Yamahaoutboardmotors>